

UTTAN ÚR HEIMI

Forðaði fyri
heimsbardaga

Fráfarni forsetin í Georgia, Eduard Sjevardnadse, vil vera við, at Vesturheimurin hevur svikið seg. Tað sigur hann í samrøðu við bretska blaðið The Daily Telegraph.

– Eg var ein av teimum dyggastu stuðlunum hjá amerikonsku stjórnini. USA fekk mín fulla stuðul í Irak-málinum. Eg dugi ikki at greiða frá tí, sum nú er hent, sigur Sjevardnadse. Hann vil eisini vera við, at hann sum sovjetskur uttanrikisráðharri bjargaði heiminum undan einum kjarnorkukríggi, men at Vesturheimurin sveik hann, tá ófriður tók seg upp í Georgia aftan á tjóðartingsvalið fyri fyra vikum síðani.

– Var kalda kríggið ikki endað, høvdu vit fingið ein triðja heimsbardaga. Men vit bjargaðu heiminum. Eg sigi ikki, at eg gjørdi tað einsamallur, men eg hevði ein av teimum týðningarmiklu leiklutunum. Sovjetsamveldið valdi ikki at knúsa solidaritetsrørsluna í Pólandi, har broytingarnar í Eysturevropa byrjaðu, sjálvt um vit høvdu 40.000 stríðsvognar í Evropa tá, sigur tann 75 ára gamli fyrrverandi georgiski forsetin.

Vend komin í búskapin

Felagsskapurin fyri búskaparligum samstarvi og menning, OECD, sigur í einari nýggjari frágreiðing, at sjónligur vøkstur er í búskapinum hjá teimum 30 limalondunum.

OECD væntar, at búskaparvøksturin í USA verður 6 prosent í seinna hálfári í ár, 4,2 prosent næsta ár og 3,8 prosent í 2005. Í ES-londunum verður vøksturinn í ár 0,7 prosent, næsta ár 1,9 prosent og 2,5 prosent í 2005. Leiðandi búskaparfrøðingurin hjá felagsskapinum, fransmaðurin Jean-Philippe Cotis, minnir samstundis ES-londini á, at tað er neyðugt at skerja hallið á figgj-arlógini, tí stórt hall kann forkoma framburðinum, sigur hann. Sum er dugir hann ikki at siggja, at londini kunnu sleppa av við hallið í bræði, verður einki muna-gott gjørt.

Norsku politikarnir fáa somu ávaring. Annars væntar OECD, at búskaparvøksturinn í Noregi verður 0,5 prosent í ár, men 2,75 prosent næsta ár. Men norsku politikarnir mugu leggja dent á at skerja tær almennu útreiðslurnar, sigur Jean-Philippe Cotis við Aftenposten.

Færri fremmand

Tiltøk hjá bretska stjórnini hava havt við sær, at talið á útlendingum, sum leita sær friðskjól í Bretlandi, er minkað eina helvt, skriva bretska bløð.

Innanrikisráðið hevur ikki almannakunngjørt tey seinastu töluni enn, men hildið verður, at umleið 50.000 útlendingar eru komnir til Bretlands í ár at biðja um friðskjól. Í 2002 var talið tvær ferðir so stórt. Gongdin er úrslitið av fleiri tiltøkum, sum stjórnin setti í verk. Andstøðan fanst í fjør hvassliga at Tony Blair, forsætisráðharra og stjórnini og kravdi, at okkurt varð gjørt fyri at avmarka talið á fremmandafólki, sum komu til Bretlands.

Í einari grein í blaðnum The Guardian nú um dagarnar skrivaði David Blunkett, innanrikisráðharri, nú fæa bretska myndugleikarnir ikki fleiri umsóknir um friðskjól enn myndugleikarnir í hinum ES-londunum. Hann legði afturat, at í dag verða umsóknirnar viðgjørdar nóg skjótari enn fyrr.

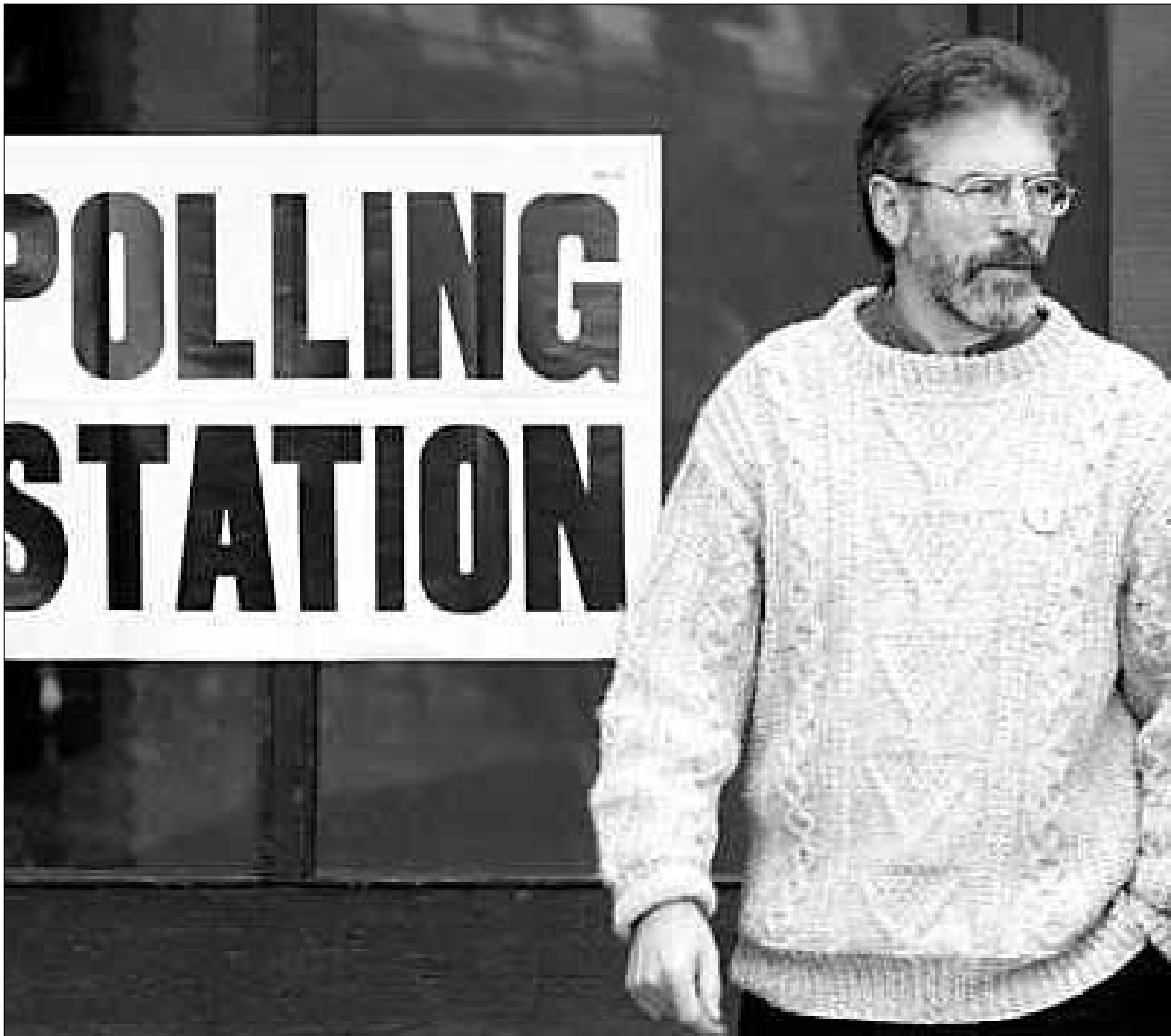
Dýrir svartkalvar

Reiðarið hjá norska fiskiskipinum "Veidar" hevur játtað at gjalda myndugleikunum 300.000 krónur í bót fyri ólógligan fiskiskap.

Sunnmøreposten skrivur, at skipið hevur brotið veiðireglurnar ikki minni enn seks ferðir. Sambært blaðnum hevði skipið loyvi at hava tiggju prosent av svartkalva sum hjáveiði, men kanningar hjá fiskiveiðieftirlitinum avdúkaðu, at skipið hevði nógvar meiri svartkalva enn loyvt.

Á tí eina túrinum hevði "Veidar" átta tons av svartkalva, sum skuldu eittast at vera hjáveiða, men tá lastin bleiv kannað, svaraði svartkalvin til heili 97 prosent av tí, sum var í lastini.

Valið loysir neyvan nakað



Formaðurin í Sinn Féin, Gerry Adams, uttan fyri eitt valhólið mikudagin. Flokkur hansara hevði framgongd, men tað høvdu teir viðgongdu protestantarnir eisini

Norðurrirar hava valt
nýtt tjóðarting, men
tingarbeiðið byrjar
neyvan í bræði.

NORÐURÍRLAND

Árni Joensen

fartekst@mail.dk

Sum væntað høvdu teir viðgongdu flokkarnir á báðum síðum framgongd á valinum í Norðurrirlandi, og

eygleiðarar eru á einum máli um, at tað er óheppið fyri ta politisku framtíðina í landspartinum.

Í gjár var ikki liðugt at telja atkvøðurnar, men sambært kanninum hevði tann politiski vengurin hjá IRA, Sinn Féin, vunnið meirilutan av teimum katolsku atkvøðunum og var sostatt vorðin størri enn tann hóvligi arbeiðaraflokkurin.

Á tí protestantiska veng-

inum hevði flokkurin hjá tí viðgongda prestinum Ian Paisley stóra framgongd, og ein kanning visti, at hann og flokkurin hjá David Trimble, fyrrverandi fyrsta-ráðharra, lógu stavn um stavn. Kortini varð roknað við, at tann meiri hóvligi Trimble hevði fingið fleiri atkvøður.

Bretska stjórnin sett norðurrirka sjálvsstýrið úr gildi í fjør, og valið mikudagin skuldi rudda

slóð fyri at endurskipa tað. Men eygleiðarar í Belfast siga, at framgongdin hjá teimum viðgongdu flokkunum ger tað næstan ómøguligt at fáa nakað skipað politiskt arbeiði.

Harafturat visti tann litla valluttøkan, at nógvar norðurrirar hava mist vónina um, at tað yvirhøvur ber til hjá protestantum og katolikkum at samstarva, siga eygleiðarar við BBC.

Vilja ikki hava oljuvinnu
á góðum fiskileiðumEin meiningakanning
í Noregi visir, at
meirilutin vil ikki
hava oljuvinnu í
Lofoten.

OLJA OG FISKUR

Árni Joensen

fartekst@mail.dk

Júst sum norsku politikarnir umhugsa at loyva oljuleiting við Lofoten og í Barentshavinum, visir ein meiningakanning, at flestu norðmonnum dámar lítið at loyva oljuvinnu á einari so týðandi fiskileið.

Munurin er tó ikki stórur. 40 prosent av teimum spurdu eru imóti, at oljufel-

øgini sleppa at seta borin í undirgrundina í Lofoten, 38 prosent halda tað vera í lagi, og hini 22 prosentini vita ikki.

Tað var Heimsnáttúrugrunnurin WWF, sum skipaði fyri kanningin, og aðalskrivarin, Rasmus Hansson, heldur, at úrslitið er nóg týðiligt. Hann ássannar,

at munurin er ikki stórur, men visir á, at tá norðmenn atkvøddu um limaskap í ES, var munurin ikki størri, men at stjórnin í Oslo kortini helt hann vera nóg stór-an til at taka avgerð eftir. Tað eigur tí eisini at galda í hesum forinum, sigur Rasmus Hansson við norska útvarpið.



SJÁLVSOGNARSTOVNURIN ALV - 35 00 70

RINGBIND

Vit gera ringbind
til tín tørv!



Ring og hoyr
nærri.

Sjálvsognarstovnurin ALV
Smíðugerði 6. kj.
100 Tórshavn
Tlf: 35 00 70

Pútur 40x40

fyrr
119,75 pr. stk.

nú 2 fyri

119,75



Thomas Dan bílýti

N. Finsensgøta 18 - Boks 1094 - FO 110 Tórshavn - Tel 31 49 30 - Fax 31 49 33
Á Høgaból - Runavík - Tel 44 76 04

Lýsið til jóla

Hetta plássið í litum
kostar einans
kr. 400,- + mvg

- hvønn týsdag og fríggjadag

Sosialurin

Jólaborðhald

Øll nýmótans
hárvíðgerð fæst
hjá okkum

Bílegg tíð á tel 316077

hjá Ásu

v/Ásu · Elisabeth · Joan · Eriku og Áslu

JÓLASÍÐAN

Jóla-
gávan
til
hansara

Kallkyn

Vágsbotnur • Tel. 31 62 06



AMOR AMOR



Parfumarí NINNI

530 Fuglufjörður
Tel 444844

= JÓLAGÁVAN =

BILLI BI jólaskógvar



799,-



Pf. FÓTBÚNI

TRÓNDARGØTA 23 • TLF. 31 17 05

EURO SKO

EURO SKO



SJÁLVSOGNARSTOVNURIN ALV - 35 00 70

HITAPÚTA



- pútan, ið gevur
linna, bæði tá hon er
heit og kold!



Einans 198,- kr.

Sjálvsognarstovnurin ALV
Smíðugerði 6. kj.
100 Tórshavn
Tlf: 35 00 70

KEYP JÓLAGÁVUNA NÚ !

Ymiskar tryggjur

Opnar / hálvar

Fyrr upp til 599,-

FRITT
VAL

200,-

Bert galdandi í Havn

Seytjan

Í Klaksvík

Tel 456517

Í Tórshavn

Tel 311305